



# URTEKO EGUTEGIA

# CALENDARIO ANUAL

## URTARRILA ENERO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## OTSAILA / FEBRERO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

## MARTXOA / MARZO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## APIRILA / ABRIL

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
	1	2	3	4	5	6
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## MAIATZA / MAYO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## EKAINA / JUNIO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

## UZTAILA / JULIO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## ABUZTUA / AGOSTO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## IRAILA / SEPTIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## URRIA / OCTUBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## AZAROA / NOVIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## ABENDUA / DICIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Irekita: 06:30 - 21:30

Irekita: 07:30 - 13:00 / 16:00 - 20:00

Irekita: 07:30 - 13:00

Irekita: 06:30 - 13:00

Itxita

Ikastaroetako izen ematea

## BONOAK ETA SARRERAK BONOS Y ENTRADAS

Eguneko sarrera eta bonoentzat, nortasun agiria aurkeztu beharko da. Para la entrada de día y bonos es obligatorio presentar el DNI.

[www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus)



Basadi auzategia, 16 · 20750 ZUMAIA (Gipuzkoa)  
tel.: 943 86 20 21 · info@lubaki.eus



# ERABILERA ARAUBIDEA

# NORMAS DE USO

## KIROLDEGIA GUZTIONA DA ETA ZAINDU DEZAGUN.

\*Kiroldegira sartzeko, bazkideek derrigorrez, hatz markak grabatu beharko dituzte.

Gainontzekoek abonatu edo sarrera.

\*Arropak eta norbere gauzak armairuetan sartzea gomendatzen da.

## EL POLIDEPORTIVO ES DE TODOS, ¡CUIDEMOSLO!

\*Para acceder al polideportivo los soci@s deberán grabar la huella dactilar.

El resto con un bono o una entrada diaria.

\*Se recomienda meter la ropa y pertenencias de cada un@ en las taquillas.

	<input checked="" type="checkbox"/> DEBEKATURIK PROHIBIDO	<input checked="" type="checkbox"/> DERRIGORREZKOA OBLIGATORIO	<input type="checkbox"/> GOMENDATURIK ACONSEJABLE
<b>GIMNASIOA</b> GIMNASIO	<14 urte <14 años	· Materiala bere lekuan utzi. Dejar el material en su sitio. · Toalla erabili. Utilizar toalla.	· Ondo hidratatu. Hidratarse bien. · Makina bakoitzeko denbora errespetatu. Respetar el tiempo en cada máquina. · Menperatzen diren ariketak egin. Hacer los ejercicios que se dominan.
<b>IGERILEKUA</b> PISCINA	<7 urte (derrigorrezkoa heldu batekin) <7 años (obligatoriamente con un adulto)	· Dutzatu uretan sartu aurretik. Ducharse antes de entrar en el agua. · Bainujantzia, txankletak eta txapela erabili. Utilizar bañador, chandetas y gorro. · 3. kalean materialarekin. En la 3ª calle con material.	· Norbere mailako kalean egin igeri eskubitik. Nadar en las calles dependiendo del nivel de cada uno y siempre por la derecha.
<b>SAUNA</b> SAUNA	<16 urte <16 años	· Norbere toalla erabili. Utilizar cada uno su toalla. · Ondo hidratatu. Hidratarse bien.	· 10 minutuko txandak egin. Hacer turnos de 10 minutos.
<b>HIDROMASAJEA</b> HIDROMASAJE	<16 urte <16 años	· Bainujantzia eta txapela Bañador y gorro · Dutzatu sartu aurretik Ducharse antes de entrar	· 15 minutu baino gehiago ez erabili. No utilizar más de 15 minutos.

## ORDAINTZEKO ERA FORMA DE PAGO

Alta ematean, matrikula ordaindu beharko da. Hileko kuota hilaren hasieran kobratuko da bankuetxearen bidez.

Al dar de alta se abonará una matrícula. La cuota que corresponda se cobrará al inicio de cada mes mediante recibo bancario.

## BAJAK BAJAS

Abonatu izateari uzteko baja orria aurkeztu eta hilabetea amaitu aurretik aurkeztu beharko da. Hurrengo hilaren hasieran jarriko da baja indarrean.

Para darse de baja como abonado a la instalación será imprescindible rellenar la hoja de baja y presentarla antes de que termine el mes. La baja surgirá efecto a principios del siguiente mes.



# 2025 TARIFAK TARIFAS



## GURE INSTALAZIOAK NUESTRAS INSTALACIONES

- Igerileku estaliak (25x12,5 m eta 4,5x12,5 m). Piscinas cubiertas (25x12,5 m y 4,5x12,5 m).
- Giz./emak. hidromoasajeak. Hidromasaje mascu./fem.
- Giz./emak. sauna. Sauna mascu./fem.
- Fisioterapia gela. Sala de Fisioterapia.
- Tatami. Tatami.
- Muskulazio gela. Gimnasio de musculación.
- Kanpoko solariuna. Solarium exterior.
- 1 tenis pista. 1 pista de tenis.
- 1 belar artifizialeko futbol zelaia. 1 campo de futbol de hierba artificial.
- Kirol-anitzezko gelak. Salas polivalentes.
- Kirol pista (45x27m). Pista polideportivo (45x27m).
- 2 padel pistak. 2 pistas de padel.



## ZER EGIN BAZKIDE EGITEKO ETA ARGIBIDEAK JASOTZEKO COMO HACERSE SOCIO Y RECIBIR INFORMACIÓN

Kiroldegiko bulegoan, astelehenetik ostiralera 9:00etik 20:00etara. Edo telefono honetara deitzen 943 86 20 21. Kiroldegiko bulegoan jaso dezakezue izen emateko orria. Eskaturiko datuak eman ditzazkezue zuzenean Kiroldegiko bulegoan.

Kiroldegiko abonatu guztiek abantaila bereziak izango dituzte jarduerak egiteko, hala nola, beharpenak kanpoko beste zerbitzu batzuetan (webgunean begiratu [www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus)). Abonatuak eskubidea dute instalazioko areto eta zerbitzu guztiak bereizi gabe erabiltzeko, eta ez dute gainera ezer gehiago ordaindu behar instalazioak irekirik dauden orduetan, salbu eta areto horietan programaturiko jarduerak egiten diren ordu jakinetan, eta masaje zerbitzua erabiltzeko kuota osagarri bat ordaindu beharko da. Kiroldegia irekirik egongo da honako egun eta ordu hauetan: astelehenetik ostiralera bitartean: 06:30etatik 21:30etara; larunbatetan: 07:30etatik 13:00etara eta 16:00etik 20:00etara; eta igande eta jai eguntan: 07:30etatik 13:00etara.

En la oficina del polideportivo: de 9:00 a 20:00 h. de lunes a viernes. O llamando al tel.: 943 86 20 21. Rellenando la ficha de inscripción que se facilitará en la instalación cumplimentada en su totalidad. Todos los abonados a la instalación tendrán ventajas especiales en la realización de las actividades y descuentos importantes en servicios externos ([www.zumaia.eus](http://www.zumaia.eus)). Los abonados tienen derecho a la utilización indiscriminada de todas las dependencias y servicios de la instalación sin costo adicional alguno durante los horarios de apertura al público, con la excepción de aquellas en las que se desarrollen actividades programadas en horarios determinados y el servicio de masaje, que dadas sus características especiales, llevará implícito el pago de una cuota adicional. El horario de apertura de la instalación será de 06:30 a 21:30 h. de lunes a viernes, de 07:30 a 13:00 h. y de 16:00 a 20:00 h. los sábados y de 07:30 a 13:00 h. domingos y festivos.



## MATRIKULA MATRÍCULA

0 €	Haurrak, 2 gurasoekin abonatuak. Infantil con 2 padres abonados.
14,60 €	Haurrak, guraso batekin abonatua. Infantil con 1 padre abonado.
26,35 €	Haurrak. Infantil individual. (3-13 urte / años)
11,20€	Gazteak, 2 gurasoekin abonatuak. Juvenil con 2 padres abonados.
20,70 €	Gazteak, guraso batekin abonatua. Juvenil con 1 padre abonado.
38,45 €	Gazteak. Juvenil. (14-21 urte / años)
47,10 €	Helduak. Adultos. (22-64 urte / años)
26,75 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.



## HILEKO KUOTA, ABONATU BAKOITZEKO CUOTA MENSUAL POR ABONADO

0 €	Haurrak, 2 gurasoekin abonatuak. Infantil con 2 padres abonados.
7,20 €	Haurrak, guraso batekin abonatua. Infantil con 1 padre abonado.
13,25 €	Haurrak. Infantil individual. (3-13 urte / años)
5,60 €	Gazteak, 2 gurasoekin abonatuak. Juvenil con 2 padres abonados.
10,40 €	Gazteak, guraso batekin abonatua. Juvenil con 1 padre abonado.
19,20 €	Gazteak. Juvenil. (14-21 urte / años)
23,55 €	Helduak. Adultos. (22-64 urte / años)
13,45 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.

\*Familia monoparentalak bi guraso abonatuak bezala kontsideratuko dira. Kasu honetan eta gainontzeko kasutan, gurasoak adierazteko, familia liburua eskatuko da. La familia monoparental se considerará como dos progenitores abonados. Para este caso y para el resto de casos, se demostrarán los progenitores mediante la presentación del libro de familia.

15 EGUN  
15 DÍAS

## 15 EGUN EDO HILEKO KUOTA CUOTA 15 DÍAS O MENSUAL

HILABETE  
MENSUAL

11,30 €	Haurrak. Infantil. (3-13 urte / años)	16,35 €
16,40 €	Gazteak. Juvenil. (14-21 urte / años)	24,50 €
21,85 €	Helduak. Adultos. (22-64 urte / años)	32,15 €
11,45 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.	16,60 €

SARRERA  
ENTRADA

## EGUN BATEKO SARRERA ENTRADA DIARIA

5,15 €	Haurrak. Infantil. (3-13 urte / años)
6,15 €	Gazteak. Juvenil. (14-21 urte / años)
7,20 €	Helduak. Adultos. (22-64 urte / años)
5,25 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.

ALOKAIRUA  
ALQUILER

## AITZURI PILOTALEKUKO ALOKAIRUAK ALQUILERES DEL FRONTÓN AITZURI

Kantxaren erreserba. Reserva de la cancha.	14,20 €
Argiaren gehigarria. Suplemento de la luz.	3,80 €
<b>KIROLA EZ BESTELAKO ERABILERA. OTROS USOS NO DEPORTIVOS</b>	
Egun bat. Un día.	547,60 €
9:00 - 14:30.	328,55 €
14:30 - 22:00	328,55 €
Fidantza. Precio osoaren %50a. (gutxienez 273,80 €). Fianza. 50% del precio total (mínimo 273,80 €).	
Langilea orduko. Trabajador por hora.	38,35 €



## HERRI ESKOLAKO PILOTALEKUKO ALOKAIRUA ALQUILER DEL FRONTÓN DE HERRI ESKOLA

Kantxaren erreserba. Reserva cancha.	2,40 €
Kantxa argiarekin. Cancha con luz.	5,45 €
Hiru hilean zehar kantxaren erreserba. Reserva de cancha por trimestre	34,10 €
Hiru hilean zehar kantxaren erreserba argiarekin. Reserva de cancha por trimestre con luz.	78,30 €

\*Hiru hileko oso bat alkatou ezkerro gastu orokorrean %10eko deskontua izango du aurrez ordainduta. \*El alquiler de un trimestre tendrá un descuento del 10%, pagando por adelantado.

ALOKAIRUA  
ALQUILER

## ALOKAIRUAK ALQUILERES

Dutxak. Duchas	2,10 €
Bizikleta garbitzeko zerbitzua (pertsoneko). Servicio de limpieza (por persona)	1,00 €
Pista kirol anitzetarako gela ordu bat. Pista polideportiva, 1 h.	54,75 €
Igerilekua ordu 1, kale bat. Piscina 1 h./calle	32,85 €
Igerilekua ordu 1, kale bat ikastetxei*. Piscina 1 h./calle centros escolares.*	16,45 €
Igerileku osoa ordu 1. Piscina completa 1 h.	164,30 €
Erabilpen anitzetarako gela ordu 1. Salas multusos-gimnasio 1h.	27,40 €
Aldagelak (dutxa bakarrik gehienez 20 perts). Vestuarios (solo ducha equipos 20 pax. max)	43,80 €
Futbol zelai erdia orduko. Medio campo de futbol, 1h.	54,75 €
Futbol zelai osoa orduko. Campo de futbol entero, 1h.	109,55 €

\*Zumaiaz kanpoko ikastetxei. Centros escolares que no sean de Zumaia.



## MASAJE ZERBITZUA SERVICIO DE MASAJE

MASAJEA (LASAIGARRIA, KIROLEKAKO, TERAPEUTIKOA).  
MASAJE (RELAJANTE, DEPORTIVO, TERAPEUTICO).

	Abonatuak Abonados	Ez-abonatuak No abonados
30 min.	19,20 €	24,25 € 30 minutos
60 min.	37,40 €	47,55 € 60 minutos
Drenaje linfatikoa.	37,40 €	47,55 € Drenaje linfático.
Kinesiotaping.	4,50 €	4,55 € Kinesiotaping